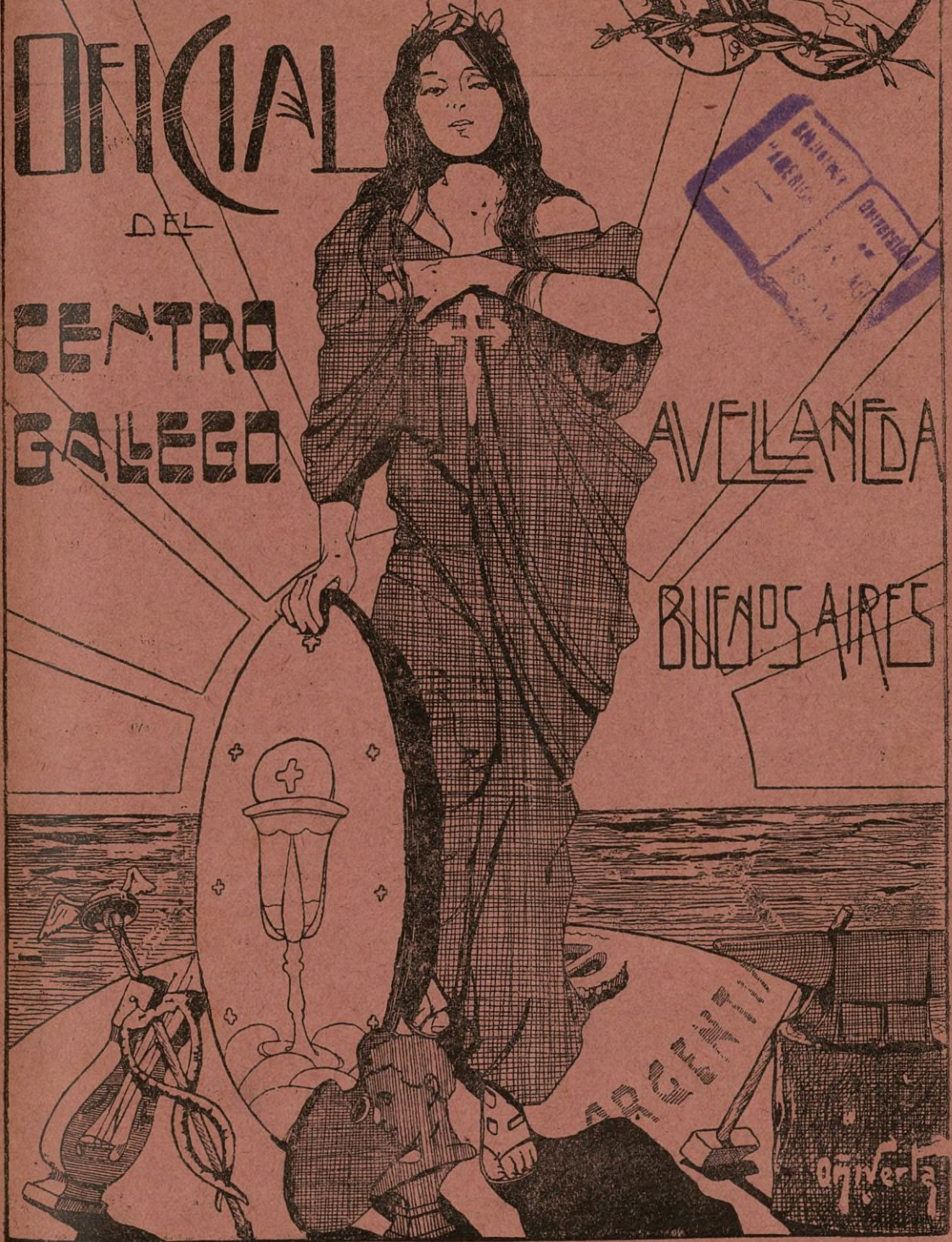


BOLETIN OFICIAL DEL CENTRO GALEGO



AVELANEDA

BUENOS AIRES



Banco Español del Rio de la Plata

Casa matriz: **Buenos Aires, Reconquista 200**

Capital suscrito	\$ 100.000.000.00 m/n
Capital realizado	» 98.057.990.00 »
Fondo de reserva	» 47.943.442.12 »
Prima á cobrar	» 1.165.206.00 »

SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con una agencia, Paris, Río de Janeiro, San Pablo, San Sebastian, Valencia y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Concordia, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, (Buenos Aires) Mercedes (San Luis) Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, con una agencia, Salta, Salliqueló, San Juan, San Nicolás, San Pedro, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.—Núm. 2, Almirante Brown 1201.—Núm. 3, Vieytes 2000.—Núm. 4, Cabildo 2027.—Núm. 5, Santa Fé 2201.—Núm. 6, Corrientes 3200.—Núm. 7, Entre Ríos 1145.—Núm. 8, Rivadavia 6902.—Núm. 10, Bernardo de Irigoyen 1600 esq. Brasil.—Núm. 11, Caseros 2965.—Núm. 12, Charcas 1357.—Núm. 15, Bernardo de Irigoyen 364.—Núm. 16, Reconquista y Paseo de Julio.

Corresponsales directos en todos los países.

M/n.	M/n.
Abona: En cuenta corriente sin interés	Depósitos á premio con libreta, desde 10 \$ m/n, hasta 10.000
Depósitos á 30 días 1 1/2 0/0	\$ m/n, despues de 60 días 4 0/0
Depósitos á 60 días 2 "	Cobra: En cuenta corriente en moneda legal 8 0/0
Depósitos á 90 días 3 "	Descuentos generales Convencional
A mayor plazo Convencional.	

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias en general.

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1916.

Elías D. Arambarri GERENTE GENERAL

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780

PUBLICACION MENSUAL

DIRECTOR: H. CHANTRERO

EL QUE PERSEVERA VENCE

PRESIDENTE HONORARIO
D. ANTONIO PAREDES REY
 COMISION DIRECTIVA



PRESIDENTE: Don José M. Revoredo

VICE: » Lino Pérez

SECRETARIO: » Higinio Chantrero

PRO: » R. Almanzor Paredes

TESORERO: » Guillermo Areán

PRO: » Manuel Ferro

BIBLIOTECARIO Don Joaquín E. Blanco

VOCALES: / Feliciano M. Culler

» » Joaquín Estrach

» » Pedro García Villa-
verde

» » Basilio Lalín

» » José Resua

SUPLENTES

D. Manuel Fuentes Conde, D. Daniel Rodríguez, D. Antonio Coto, D. José Campos, D. Marcelino Lalín y D. Cesareo Gil.

JURADO

D. Isidro Moreu, D. Francisco Sotelo, D. Feliciano de Haz Ugarte, D. Alfredo Najurieta y D. Bernardino Prieto.

SUPLENTES

D. Manuel Gonzalez Garrido, D. Francisco Fariña, D. Silvio M. Peri.

COMISION REVISADORA DE CUENTAS

D. José B Blanco, D. Tomás Portela, D. Manuel Añón, D. León Ribot
 D. Amaro Giura

SUPLENTES

D. Rotilio Moreira, D. Manuel Pérez Martínez, D. Carlos Peluffo

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

Casa Matriz; 445, CANGALLO - Buenos Aires

Dirección telegráfica "GALBANK"

SUCURSALES:

En la Capital	Calle	San Juan 3101
"	"	Corrientes 3220
"	"	Entre Rios 200
"	"	Rivadavia 3860
En Avellaneda	"	Mitre 300

Capital realizado y Fondo de reserva \$ m/n. 17.625.215.61

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente.....	\$ m/n.	1	%
A plazo fijo de 60 días.....	» »	3	»
» " " " 90 ".....	» »	4	»
» " " " 180 ".....	» »	5	»
En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c 1 hasta 20.000		4	»

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

Vende giros y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España Francia, Italia Inglaterra y demás ciudades de Europa.

Se encarga de la compra y venta de títulos, cobranza de cupones, dividendos y Administración de Propiedades.

Luis Pomiró

GERENTE

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780

PUBLICACION MENSUAL

DIRECTOR: H. CHANTRERO

EL QUE PERSEVERA VENCE

PRESIDENTE HONORARIO
D. ANTONIO PAREDES REY

COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE: Don José M. Revoredo

VICE: » Lino Pérez

SECRETARIO: » Higinio Chantrero

PRO: » R. Almanzor Paredes

TESORERO: » Guillermo Areán

PRO: » Manuel Ferro

BIBLIOTECARIO Don Joaquín E. Blanco

VOCALES: Feliciano M. Culler

» Joaquín Estrach

» Pedro García Villa-
verde

» Basilio Lalín

» José Resua

SUPLENTES

D. Manuel Fuentes Conde, D. Daniel Rodríguez, D. Antonio Coto, D. José Campos, D. Marcelino Lalín y D. Cesareo Gil.

JURADO

D. Isidro Moreu, D. Francisco Sotelo, D. Feliciano de Haz Ugarte, D. Alfredo Najurieta y D. Bernardino Prieto.

SUPLENTES

D. Manuel Gonzalez Garrido, D. Francisco Fariña, D. Silvio M. Peri.

COMISION REVISADORA DE CUENTAS

D. José B Blanco, D. Tomás Portela, D. Manuel Anón, D. León Ribot
 D. Amaro Giura

SUPLENTES

D. Rotilio Moreira, D. Manuel Pérez Martínez, D. Carlos Peluffo

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

Casa Matriz; 445, CANGALLO - Buenos Aires

Dirección telegráfica "GALBANK"

SUCURSALES:

En la Capital	Calle	San Juan 3101
"	"	Corrientes 3220
"	"	Entre Ríos 200
"	"	Rivadavia 3860
En Avellaneda	"	Mitre 300

Capital realizado y Fondo de reserva \$ m/n. 17.625.215.61

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente.....	\$ m/n.	1	%
A plazo fijo de 60 días.....	»	3	»
" " " " 90 ".....	»	4	»
" " " " 180 ".....	»	5	»
En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c l hasta 20.000		4	»

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

Vende giros y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España Francia, Italia Inglaterra y demás ciudades de Europa.

Se encarga de la compra y venta de títulos, cobranza de cupones, dividendos y Administración de Propiedades.

Luis Pomiró

GERENTE

ALMAFUERTE

† el 2 del corrte. en La Plata

Víctima de un ataque al corazón ha dejado de existir en la capital de la provincia este eminentísimo poeta, orgullo de la musa castellana, varón de ejemplares virtudes y una de las más fulgurantes glorias argentinas.

Almafuerte sentía por España una particular devoción, exteriorizada en muchas de sus composiciones inmortales.

Poco ha viéronse honradas estas columnas con un autógrafo suyo, escrito expresamente para el Boletín, y donde el maestro genial, derramaba el cariño que su corazón noble y bondadoso guardaba para la madre patria, para Galicia y para este Centro, cuya obra cultural conocía desde sus principios.

Jamás podremos olvidar las palabras del ilustrísimo poeta en aquella memorable conversación no hace mucho tiempo con él celebrada!

Hoy, ante la horrible realidad de su muerte y la grandeza de su moral y de su inteligencia, es muy pobre nuestra pluma para hacer el póstumo elogio de sus méritos.

¡Paz en su tumba!

(. Para el "Boletín del Centro gallego" de Avellaneda.)

España no es latina, casi no es latina: España es ibérica, fenicia, goda y árabe. Mientras ha procedido como tal, ha sido grande. Voto porque vuelva, ~~ya~~, porque quiera volver a ser lo que ella realmente es.

Almafuerte

La Plata Abril 22 de 1914

LA SOMBRA DE LA PATRIA

En el teatro Odeón, en 1913, al leer esta poesía, el poeta explicó con estas palabras su significado social:

«La sombra de la patria», que voy a leer, después de la «Evangélica» de la tarde y antes de «Serenata», es un canto que ha palpitado en mi espíritu desde mi remota juventud como una obsesión.

Dos o tres veces—ocasionado por las circunstancias—tomó forma real, pero bosquejada apenas, hasta que surgió, hasta que definitivamente culminó el siglo pasado durante los sangrientos civismos del año 1893.

Sin embargo, no es un apropósito, no es un trabajo precisamente originado, absolutamente sugerido por aquel hecho histórico; pero se revistió, se saturó de la amargura, de la pesimista congoja cívica que le caracteriza, al son de aquellos días

tumultuosos, y tuvo, a la fuerza, que asumir algo del movimiento, del color... de la luz, del sabor propio de los días esos; no hay obra humana—por más abstracta, por más excelsa, o por más relativa y por más contingente que ella sea—que no se tiña de las tonalidades del sitio y de la hora en que ella fué realizada; no hay hecho que no denuncie al hombre que no revele de alguna manera los lodos que pisa.

Pero el cómplice verdadero, el instigador responsable de la consumación de esta obra mía, es otro más antiguo, más grave... y voy a denunciarle:

Hubo siempre en mí una angustia, una zozobra, una desazón constantes, perpetuas, que ya no me molestan, porque me he habituado a ellas—como nos acostumbramos al silbar de los oídos, o a otra dolencia parecida, como se amoldarán los presidiarios a su grillete, como se adap-

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

AVENIDA MITRE 284
Avellaneda

AVENIDA DE MAYO 695
Buenos Aires

AV. MITRE 284
AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

LAVALLE 1344
BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está a cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Héctor Lafaille.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

LA UNION INDUSTRIAL



Marca de Fábrica

de SALA & FARIÑA

Premiada en la gran exposición internacional de trabajo, agricultura, industria, alimentación é higiene, celebrada en Milán con **DIPLOMA DE HONOR, CRUZ AL MÉRITO Y MEDALLA DE ORO.**

FABRICA DE JABON

Velas Esteáricas, Económicas, Imitación y Baño, Grasa y Sebo
Aceites para máquinas, Oleo Palmitina, Margarina y Reforme.

Escritorio y Ventas:

BARTOLOME MITRE 1302

ESQ. TALCAHUANO

Unión Telef. 904, Libertad
Coop. Telef. 28, Central

Establecimiento Industrial:

CALLE PAVÓN 1043 al 69

AVELLANEDA

Unión Telef. 416, Barracas

ta, se somete todo el mundo a lo irremediable.

Siento, sospecho, que no hemos cumplido enteramente punto por punto el testamento histórico de nuestros antepasados de la Revolución, los héroes de la independencia, los sabios fundadores de nuestra nacionalidad».

Más aun: me parece a mí—me ha parecido siempre—que los destinos humanos, que las civilizaciones humanas, que el progreso humano, no se han conmovido de un modo apreciable, no han tomado mejores direcciones, no han recibido todos los beneficios que, tal vez, imaginó la Providencia al decretar la aparición de un continente sobre la faz de las aguas y al producir la emancipación política de tantos pueblos.

Ese amargor, esa desazón, ese silbar de los oídos, que me han venido mortificando desde mi primera ya lejana juventud, han sido los verdaderos, los reales originadores de «La sombra de la patria».

I

Sueltos van sus cabellos. En guedejas
Por su busto encorvado se derraman
Como velo de angustias o sombría
Melena de león. Adusta, pálida,
Desencajado el rostro: la vergüenza
No tiene la pupila más opaca,
Ni la faz de Jesús, al beso infame,
Se contrajo más rígida. Adelanta
Con medroso ademán... ¡Oh! la ignominia
Con paso triunfador nunca se arrastra!
La voraz invasión de lo pequeño
No hiera como el rayo; pero amansa!
Cuando el alma inmortal cae de rodillas
La materia mortal cae deshojada!
La caída más honda es la caída
Que nos pone a merced de la canalla,
De lo ruin, de lo innoble, de lo fofo
Que flota sobre el mar como resaca,
Como fétido gas en el vacío,
Cual chusma vil, sobre la especie humana.

II

Yo la siento gemir, y sus gemidos —
Resonante, recóndita cascada —
En mi cerebro entumecido se hunden,
Y allí, en mitad de las tinieblas, cantan,
Con el santo fervor de los que piensan
Ablandar a su dios con sus plegarias,
Con el grave compás de los que lloran
Y al son de los sollozos se acompañan,
Con el hondo plañir de los que yacen
Más allá de la luz y la esperanza!
Yo la siento gemir, y sus gemidos,
Saetas del pesar, me despedazan,
Reproches del deber, me paralizan,
Pregones de vergüenza, me anonadan!
Yo la siento gemir, y sus gemidos

Sobre mi frágil corazón, estallan
Como todos los vientos de la tierra
Soplando, sin cesar, sobre una rama.
Como toda la fuerza de los orbes
Gravitando, a la vez, sobre una espalda.
Como todo el dolor del universo
Que en una sola vida se agolpara.
Como toda la sombra de los siglos
En una sola mente refugiada.

III

Yo la siento gemir, y me parece
Que la bóveda azul se desencaja,
Cual si fuera una ruina miserable
Que Saturno esparciese con sus alas
Cual si fuera una cúpula proterva
Que derrumbase Dios, bajo sus plantas!
Yo la siento gemir, y el océano
Y la selva, y las cumbres y la pampa,
Y la nube y las estrellas
Y todo lo insensible y sin entrañas,
Me parece que sienten, me parece
Que asumen voz y proporción humanas:
Me parece que vienen y se postran
Sobre la regia púrpura de mi alma,
Y la súplica ardiente de las cosas
En miserere trágico levantan.

IV

Yo la siento cruzar ante mis ojos
Y es una estrella muerta la que pasa,
Dejando, en pos de su fulgor, la sombra,
Porque, en pos de su luz, reina la nada!
Yo la siento cruzar ante mis ojos
Y la pupila tras de sí me arranca,
Cual si su imagen desgredada y torva,
En vez de su visión, fuese una garra!
Yo la siento cruzar ante mis ojos.
En aterranté procesión fantástica,
De biblias del deber que ya no enseñan,
De apóstoles del bien que ya no hablan,
De laureles de honor que ya no honran,
De inspirados en Dios que ya no cantan,
De púdicas estolas que envilecen,
De patenas limpias que manchan,
De eucarísticos panes que envenenan,
De banderas celestes que se arrastran!
Yo la siento cruzar... Seres felices
Que carecéis de luz en la mirada,
¡Ah! yo no puedo soportar la mía
Bajo el fantasma horrible de patria!

V

¿Dónde estás, Jehová? ¿Dónde te ocultas?
¿Qué? ¿No vuelves tus ojos y la salvas?
¿Qué? ¿No giras tu rostro y la contemplas?
¿Qué? ¿No extiendes tu mano y la levantas?
Miras echar sobre su casto seno,
Que fué pulero, señor, como la nácar,
Antes de que rastro en él dejase
La vil caricia de la gran canalla!
Miras echar sobre sus nobles hombros, —
Hombros que fueron los de Juno y Diana, —
Si el azote brutal del infortunio
Su pulido marfil no flagelara!
¡Tan sacro, sí, como tus hostias santas,
Porque también tus hostias se mancillan,
Porque también tus hostias se profanan!
Miras echar sobre la patria nuestra,

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “Morando”

Oleo Margarina, Jabón “Morando”
: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

La Edificadora de Avellaneda

Sociedad anónima — Gral. MITRE 27

Banco de préstamos hipotecarios y para construcciones á largos plazos pagaderos en cuotas mensuales.

Capital autorizado \$ 1.000.000 — Capital realizado \$ 673.252

Abre cuentas corrientes y recibe depósitos en Caja de Ahorros. Abona anual hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente, á la vista 1 ojo—En caja de ahorros después de 60 días 5 olo

Digo por fin, vibrante de arrogancia,
El hediondo capote del soldado
Que ha de ser su señor, si no le matas.
¿Y el rayo de tu enojo no descuelgas?
¿Tu flamígero brazo, no descargas?
¿Tu cielo fulgurante, no oscureces?
¿Y tus mundos atónitos, no paras?

VI

¿Dónde estás, Jehová? ¿Desde qué cumbre,
Circundada de monstruos y de llamas;
Desde qué abismo negro, impenetrable;
Desde qué estrella errante y fulminaria
Ves su profanación y no fulminas?
¿Oyes la voz de tu poeta y callas?
La voz de tu poeta que te siente,
La voz de tu poeta que te aclama,
La voz de tu poeta que te adora,
En la noche, en el día y en el alba,
En el secreto foro de su pecho
Y en el público altar de su palabra.
¿Dónde estás, Jehová, que así me dejas
Buscarte ansioso por doquier, y callas?
¿Y callas como un ídolo sin lengua,
Como un muñeco rígido sin alma,
A quien supuso vida el fanatismo
Y atribuyó justicia la ignorancia!

VII

¡Sí! La virtud, las leyes, el derecho
La religión, la libertad, la patria,
La tradición gloriosa de los pueblos,
La consigna inviolable de las razas,
Y todo lo que da calor y vida
A ese artefacto rígido que llaman
El universo tuyo, son apenas
Un sueño, una mentira, una palabra;
Una cosa que suena como un disco
Chocando sobre el mármol de una escala,
Una cosa que está como una piedra
Descendiendo veloz por la montaña;
Una boca que grita y que no habla!

VIII

Y la doblez, la astucia, la codicia;
La vileza del sable que amenaza;
La insidia ruin que a la virtud deshonra
Y a las turbas conturba y maniata;
La evidencia del mal, su negro imperio
Sojuzgando las cosas y las almas,
Cual si fuera la torpe levadura
Que lleva en sus entrañas,
La genésica fuerza incontrastable,
El fiat inicial del protoplasma, —
Esas son la verdad, Dios de los pueblos,
A cuyos pies la humanidad se arrastra
Como van los rebaños trashumantes
Hacia donde los vientos los arrebatan,
Los pluviales arroyos a los ríos,
Y a las aguas del mar todas las aguas!

IX

Esas son la verdad, Dios providente,
Que todo lo precaves y lo mandas,
Arquitecto invisible, que dispones
La orientación del pórtico y su fábrica,
Poderoso caudillo que presides
La instrucción del soldado y la batalla,
Tragediante inmortal que verificas

La negra intriga de tus propios dramas!
Esas son la verdad, Dios de justicia,
Y cuyo tribunal siempre me llama,
Que has hecho del placer el ancho cauce
Que conduce a la muerte o a la nostalgia,
Que has dejado indefensa a la gacela
Armando al lobo de potentes garras,
Que has dividido el mundo de los hombres,
En los más, que padecen y trabajan,
Y en los menos, que gozan y que cumplen
La misión de guiar la recua humana,
Que más grandes son cuando más mienten,
Que más nobles son cuando más matan!...
¿Dónde estás, Jehová? ¿Dónde te ocultas
Que así me dejas blasfemar y callas,
Mi rebelión airada no sofrenas,
Mi pequeñez pomposa no anonadas,
Mi razón deleznable no enloqueces,
Y esta lengua de arpía no me arrancas,
Y esta lengua de arpía no derribas
Y la haces cual fruto de una rama?

X

Los que sabéis de amor, — de amor excelso,
Que recorre la arteria y la dilata,
Que reside en el pecho y lo ennoblece,
Que palpita en el ser y lo agiganta;
Los que sabéis de amor, nobles mancebos,
Fuertes, briosos, púdicos, sin mancha,
Que recién penetráis en el santuario
De la fecunda pubertad sagrada;
Vosotros, — sí, vosotros, ¡oh! mancebos
Que todavía honráis a vuestras madres,
Circuyendo de besos y de lágrimas,
El augusto recinto de sus frentes,
La espléndida corona de sus canas!
Volved los rostros a la reina ilustre
Que prostituída por los viejos, pasa.
Y si al poner los ojos en los suyos,
Ojos de diosa que del polvo no alza,
No sentís el dolor que a los varones
Ante el dolor de la mujer ataca;
Si al contemplar su seno deseñado,
Seno de virgen que el rubor abrasa,
No sentís el torrente de la sangre
Que inunda el rostro en borbollón de grana;
Si al escuchar sus ayes angustiosos,
No sentís una fuerza prodigiosa
Que os impide a la lucha y la venganza;
¡Arrancáos a puñados, de los rostros,
Las mal nacidas juveniles barbas,
Y dejad escoltar a vuestras novias
La Sombra de la Patria!

Almafuerte.

—)«(—

HABLANDO CON EL MAESTRO

(EN ABRIL DE 1914)

Escribo estas líneas bajo la influencia de una de las más grandes sensaciones que ha experimentado mi espíritu.

En vano quisiera expresar todas las emociones que experimenté al escuchar las palabras, las divinas palabras del

Príncipe del Parnaso Americano: ¡Almafuerte!

Yo el más humilde de los escritores del habla castellana, he visto al Maestro, oí su voz.

¡Cada palabra era una idea, cada idea una obra magna de filantropía sublime.

Almafuerte, el bardo genial que cantó las virtudes del alma hispana como sólo pueden hacerlo los inmortales, me tendió su mano cariñosamente, paternalmente.

¡Me llamó su amigo!

Es pobre, muy pobre, mi pluma para hablaros del Maestro. Inmenso fuera mi orgullo si pudiera reflejar, siquiera intentarlo, la grandiosidad de su elocuencia, la excelsitud de sus pensamientos.

Yo soy un pigmeo.

¡Perdón, perdón si mis labios osan pronunciar su nombre gloriosísimo!

Pocos días há tuve el íntimo y grande placer de visitar al ilustre autor de ese libro admirable que se llama «Evangélicas».

En un apartado rincón de la ciudad de La Plata y en una vivienda modestísima vive el primero y más excelso de los poetas sudamericanos.

Tiene su cuarto de trabajo en una pequeña habitación amueblada con verdadera sencillez monacal.

Sobre una mesa hay desparramadas numerosas cuartillas. De la pared cuelga una jaula y un pergamino con el discurso que a la bandera pronunció Sarmiento en fecha memorable; una silla y un pequeño velador completan el mobiliario.

El Maestro viste camiseta gris, un grueso gabán con el cuello levantado, pantalón obscuro, recias botas y una gorra verde a rayas negras.

Dos objetos tiene mi visita: conocerlo, hablar con el artista genial del pensamiento y pedirle que se digne escribir el prólogo de «Amor Patrio Argentino».

Una obrita mía, humilde, primeriza; pero sincera, y que adquiriría inmenso valor si el Maestro Almafuerte le ponía un pórtico de oro.

Y ambos deseos, henchido de emoción y gratitud, ví satisfechos.

El poeta más grande, más sublime de la América latina, accedió a mis ruegos.

Me acompañaban mis buenos amigos Ildefonso Paredes y Ricardo Alais.

Almafuerte escribió, cuando le visita-

mos, dos admirables discursos. Eran para pronunciar en Chacabuco. Uno en la Escuela Normal, el otro en un banquete con que los discípulos de antaño obsequiaban al Maestro venerable y príncipe de las Letras.

Era el primero un canto al dómine y al patriotismo. Una corona áulica, tejida con frases admirables de belleza, joyantes.

El segundo era un grito alentador, de vida, de voluntad, de energía, para no desmayar cuando los años quieren abatir nuestro espíritu.

Y el Maestro leyó como un actor consumado, inimitable.

Su voz adquiría las más variadas inflexiones: ora tenía la potencia del trueno, ya levemente acariciaba el oído.

Nuestro corazón latía con fuerza y más de una vez lágrimas tembláronos en los ojos.

El Maestro sonríe dulcemente.

Después nombramos a España.

Almafuerte nos habla de la Madre Patria con entusiasmo, cariño, devoción. Sus ojos se iluminaban con fulgores de apóstol de la raza. Y cual profeta vidente de grandezas futuras, como si en lo ignoto del tiempo viera surgir una Iberia nueva, espléndida de gloria y de pujanza, escribió, dedicándolas al Boletín de nuestro querido Centro, unas líneas que encierran un alma muy grande y un corazón preñado de filiales amores...

La tarde comenzaba a morir cuando nos despedimos del Maestro, llevando en lo más recóndito de nuestro pecho la emoción de aquellas horas deleitosas, de intenso placer espiritual, pasadas bajo la influencia de su verba maravillosa que expresaba los pensamientos de su mente supremamente genial...

¡Almafuerte!

¡Oh, Maestro!

Tú cantas tierno y apacible como Virgilio, magnificante como el divino Herrera, el Dante y Shakespeare, viril y patriótico como Espronceda y Quintana, grandilocuente y filósofo como Víctor Hugo, humorístico como Campoamor, apostólicamente como Tolstoi.

Tú reunes las virtudes de todos ellos, su ingenio luminoso y esplendente...

Maestro:

Leed benévolo estas líneas mal perge-

ñadas, pero pletóricas de gratitud, de admiración.

Son la ofrenda de un corazón galiciano y están escritas en el templo que nos recuerda a la Patria lejana, el terruño inolvidable.

En ese santuario de nuestros más caros amores te erigimos un altar donde la Verdad y la Belleza, sumos sacerdotes del Arte, oran en el libro santo de tus «Evangélicas».

HIGINIO M. CHANTRERO

—)«(—

ANTE EL CRUCIFIJO

De mis abuelos herencia,
poseo una humilde estampa
en cuyo fondo algo obscuro
la santa imagen destaca
de un Jesucristo, que vela
mis ensueños de esperanza,
desde que reina la noche
hasta nacer la mañana.
Le contemplo a todas horas,
y a todas horas mi alma
se conmueve al ver su frente
por espinas coronada,
llora al verle puesto en cruz
con la cabeza inclinada
hacia abajo, cual mirando
cómo su sangre derrama
para darle vista a un ciego
que fué a herirlo con su lanza.

Yo bien quisiera, Dios mío,
que en lugar de ser estampa
te transformases un día
en un sér de cuerpo y alma,
que te tuviera a mi lado,
que mis labios te besaran,
que mis manos te quitasen
el madero en que te hallas,
que esa corona de espinas
de tu frente te arrancara,
y que esa herida que ostentas
en el corazón, curara.
Y entonces, si al ciego aquel
en pago de su lanzada
tú le has devuelto la vista;
si tan buena fué tu alma,
¿qué no serías conmigo
si tal acción efectuara?
¿no tendría, pues, derecho

para pedirte una gracia?
Sí; y quizás hubiera sido
mi petición respetada.
Te hubiera solicitado
para aquel que ató las alas
de esa blanca palomita
de la paz inmaculada
que no vuela, pues le tienen
de continuo aprisionada,
el castigo más horrendo,
la muerte más despiadada.

Pero nó; ahora recuerdo
que la vista recobrada
tuvo aquel que te ha clavado
en el corazón, su lanza.
En fin, que solo bondades
devuelves por obras malas,
y el perdón ha de obtenerlo
el autor de esta desgracia.
¡No ser el perdón un fuego
eterno, eterno en el alma!

Ignacio CRUCES.

—)«(—

DEL TIEMPO COLONIAL

LA CASA DE PILATOS

Por RICARDO PALMA

Frente a la capilla de la Virgen del Milagro hay una casa de especial arquitectura, casa «sui generis» y que no ofrece punto de semejanza con ninguna otra de las de Lima. Sin embargo de ser anchuroso su patio, la casa es húmeda y exhala húmedo vapor. Tiene un no sé qué de claustro, de castillo feudal y de casa de ayuntamiento.

Que la casa fué de un conquistador, compañero de Pizarro, lo prueba el hecho de estar la escalera colocada frente a la puerta de la calle; pues tal era una de las prerrogativas acordadas a los conquistadores. Hoy no llegan a diez las casas que conservan la escalera fronteriza.

El extranjero que pasa por la calle del Milagro se detiene involuntariamente en la puerta y lanza al interior una mirada escudriñadora. Y lo particular es que a los limeños no sucede lo mismo. Es una casa que habla a la fantasía. Ni el Padre Santo de Roma le hará creer a un lime-

ño que esa casa no ha sido teatro de misteriosas leyendas.

Y luego, la casa misteriosa fué conocida, desde hace tres o cuatro generaciones, con nombre a propósito para que la imaginación se eche a retozar. Nuestros abuelos y nuestros padres la llamaron la «casa de Pilatos», y así la llamamos nosotros y la llaman nuestros hijos. ¿Por qué? ¿Acaso Poncio Pilatos fué propietario en el Perú?

Entre mis manos y bajo mis espejuelos he tenido los títulos que el actual dueño, compadeciendo acaso mi manía de embelesarme con antiguallas tuvo la amabilidad de permitirme examinar; y de ellos no aparece que el pretor de Jerusalén hubiera tenido arte ni parte en la fábrica del edificio, cuya área mide cuarenta varas castellanas de frente por sesenta y ocho de fondo.

Y, sin embargo, la casa se llama de Pilatos. ¿Por qué?

Voy a satisfacer la curiosidad del extranjero, contando lo mismo que las viejas cuentan y nada más. Se pela la frente el lector limeño que piense que sobre la casa de Pilatos voy a decirle algo que él no se tenga sabido.

La casa se fabricó en 1590, esto es, medio siglo después de la fundación de Lima y cuando los jesuitas acaban de tomar cédula de vecindad en esta tierra de cucaña. Fué el padre Ruiz del Portillo superior de ellos, quien delineó el plano; pues ligábalo estrecha amistad con un rico mercader español apellidado Esquivel, propietario del terreno.

Con maderas y ladrillos sobrantes de la fábrica de San Francisco y que Esquivel compró a ínfimo precio, se encargó el mismo arquitecto que edificaba el colegio máximo de San Pablo de construir la casa misteriosa, edificio sólido y a prueba de temblores, que no pocos ha resistido sin experimentar desperfecto.

Por medio de una ancha galería, sótano o bóveda subterránea, de seis cuerdas de longitud, está la fábrica en comunicación con el convento de San Pedro que habitaron los jesuitas.

Ese subterráneo que, previo permiso del actual propietario de la casa, puede visitar el curioso que de mis afirmaciones dude, les vendrá de perilla a los futuros escritores de novelas patibularias. En el

sótano pueden hacer funcionar holgadamente contrabandistas, y conspiradores, y monederos falsos, y caballeros aherrojados, y doncellas tiranizadas, y todo el arsenal romántico romancesco. ¡Cuando yo digó que la casa de Pilatos está llamada a dar en el porvenir mucha tela que cortar!

¿Para qué se hizo este subterráneo? Ni lo sé ni me interesa saberlo.

La casa hasta 1635 sirvió de posada y lonja a mineros y comerciantes portugueses. Treinta y siete mil pesos de a ocho había invertido Esquivel en la fábrica y los arrendamientos le producían un interés más que decente de capital empleado. Época hubo también en que, hallándose la plaza del mercado situada en San Francisco, fué el patio de la casa de Pilatos, ocupado por los vendedores de frutas.

(Concluirá)

—)«(—

DE UN HIJO A SU MADRE

Madre mía adorada: esta noche hay luna visten de gala al cielo las estrellas, y parece que se engarzan una a una en coronas de novia, blancas y bellas.

Esta noche estoy triste; me hallo solo ni una amiga voz hasta mi pecho llega; ni un susurro de amor; nadie se allega a decirme por qué me apeno todo.

Me parece que sueña mi alma; que hablo a solas como en otrora en que, al ladito de una dulce dueña, todo era Alegría, Ilusión y Aurora.

¡Oh flores de mi poético jardín, flores del corazón, nunca olvidadas! ¡ya llegastéis por fin a dejar de ser mis perlas amadas!

Yo alegre y esperanzado, tan niño para querer, no soy amado; ¡Oh, esposa de mis bellos cantares, tú no sabes nada de mis pesares!

Esta noche de luz morir quisiera y a Dios pido la muerte a cada instante, porque me ha dado un corazón tan grande para vivir mi vida tan pordiosera.

Madre: todo es negrura
 todo para mí es sombra, todo infierno;
 ¡para mí... que no he anhelado más ventura
 que labios rosas para gozo eterno!...

¡Oh, madrecita mía!...
 ¡qué mala has sido para tu hijo amado!
 sí, cuando me tenían junto a tu lado
 me dijeras que en tí solo existía
 el Amor puro, no te dejaría...

Y ora tengo muchas quejas que darte
 de las muchas penas que han destrozado
 mi corazón que tú tuviste apretado
 en mi niñez, y no llegó a cansarte.

Pudiera ser feliz con tu recuerdo
 mirando unos ojos que ayer contemplaba
 y una boquita nácar que me besaba
 ¡todo un cariño que dejó de serlo!

¡Ah! Yo esperaba el día
 que, en lontananza, presto se acercaba
 y con él todo mi cielo de alegría,
 ansia de esta mi alma ilusionada.

Y fuera mi contento
 verme junto a mi amor que tanto amara,
 cuando en citas pasadas, un momento
 de infinito gozo, antes, me llenara.

¡Y yo soñé pasar la vida
 tejiendo un madrigal para su boca
 de carne en floración, y en fuego de-
 [retida!

Madre mía: no conocí mayor dolor
 mientras ausente de tí anduve errante
 enamorado del Señor Amor;
 y si te pido tus santos consejos
 ¿qué me irás a decir?...

.....
 Ahora la luna en las nubes sus reflejos
 esconde, en los celajes de zafir.

.....
 Te escucho. Me invocas la Paciencia
 para bálsamo de mi fiero mal;
 ¿será posible, madre, que un Ideal
 sea el pecado que pese en mi conciencia?
 Si me mandas sufrir,
 héme fiel a tus mandatos
 y enséñame a vivir;

que la Locura mía tiene arrebatos
 que condenan por siempre mi pensamiento,
 con tanta desventura
 que sólo Paz puedo encontrar, lo presiento,
 en la losa fría de una sepultura.
 «¡Que existe un mundo nuevo!», ya ve-
 [remos),
 «de prolongada felicidad y holgura»;
 ¡oh, si cierto fuera, qué ventura
 para los que en éste, serlo no podemos.

Gracias madre: reza por mí para que sea
 [bueno
 que, es lo que siempre tú has querido;
 más, para saber que tengo aún quien me
 [ama,
 mándame un beso tuyo por favor te pido;
 un beso y un suspiro
 que aún me traiga la ilusión amada
 de ver mi rostro fijo en la mirada
 de quien todas las noches en mis sue-
 [ños miro.

¡Oh ilusiones, nunca por mí olvidadas!
 ¡Oh, bellas horas de mis soledades!
 ¡Oh, gustadas y divinas saudades
 flores de mayo tan presto arrebatadas!

¡Oh, las áuras de mi blanco Albaicín,
 de mis gitanerías y torres doradas!
 ¡Oh, musa y lago y río de mi jardín,
 sueños azules y dichas pasadas.

¡Castillos de oro y murallas bermejas
 giraldas de márfil y románticas rejas!
 ¡Ojos que no ven, corazón que no siente
 dulces añoranzas eternamente!
 ¡Beso miel, de una divina borrachera
 qué feliz sería, si yo te recibiera!

No acierto a continuar;
 Dios sabe cuán vehemente
 es la tristeza que ora mi alma siente;
 ¡cómo mis ojos rompen a llorar!...

Madre mía, adorada: esta noche hay luna
 visten de gala al cielo las estrellas,
 y parece que se engarzan una a una
 en coronas de novia, blancas y bellas.

Alfonso DIAZ.

B. Aires, marzo de 1917.

INDICADOR

AVISOS ECONOMICOS PARA LOS ASOCIADOS

MADRE EJEMPLAR Por Luis Otero Pimentel
Comedia de costumbres gallegas

Precio del ejemplar \$ 2 m/n.

En la secretaría de este centro

**"EL TRIUNFO" PROVISIONES : :
PARA FAMILIAS**

E. PAREDES

Mercadería noble y precios indiscutibles.
Vinos, Aceites, Jabón, Arroz, Garbanzos,
Bacalao, Patatas, etc. : : : : : :

Avenida MITRE 639 esq. BERUTTI — AVELLANEDA

Gran Café y Bar "CENTRO GALLEGO" de ELADIO LORENZO

AVENIDA GENERAL MITRE 772

En este espléndido establecimiento, montado con las exigencias del moderno confort, encontrarán los asociados y el público en general toda clase de artículos pertenecientes al ramo, garantizándose su legitimidad.

José M. Revoredo

IMPORTACION

Resina, soda cáustica, soda solway, ceniza de soda, silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

MATERIAS para JABONEROS

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

J. ESTRACH

HUMBERTO I. 966

BUENOS AIRES

VICTOR J. AGRAS

Profesor Nacional de Dibujo

Retratos, Affiches, Planos y Dibujos en general
Lecciones e ingresos a la Academia Nacional
de Bellas Artes.

Avda. Gral. MITRE 396

AVELLANEDA

TESORO DEL PECHO

NO MAS TOS RESFRIOS, CATARROS, BRONQUITIS, ASMA, RONQUERA, ETC. : : : : :

EL PECTORAL DE BREA

de AGUSTIN GUILLEN

(Aprobado por el Consejo de Higiene Público de Buenos Aires)

Cura todas las enfermedades arriba mencionadas y en general todas aquellas molestias del

PECHO Y DE LA GARGANTA

El remedio por excelencia recomendado por los facultativos más acreditados del país por ser su base el **Alquitran de Noruega purificado** y privado de su gusto y olor tan desagradable.
Aumentando sus virtudes medicinales por la composición de los demás ingredientes, todos vegetales, y que son:

ANTIFLOGISTICOS Y ESPECTORANTES

Se vende por mayor y menor en la "Botica Nueva" **Calle Mitre número 44.**

H. Chantretero

Ex profesor del Colegio **Sadi Carnot** de Buenos Aires. Lecciones de castellano.—Los jueves gratis para los socios y sus hijos, que lo deseen.

Avenida General Mitre 782. — Avellaneda

LA NACIONAL

Fábrica de Telas Metálicas y Tejidos de Alambre de todas clases
Se fabrican Telas extra fuertes y sobre medida á precios módicos

de COSME RIVERA

Isabel la Católica 1316 — Coop. Tel. 202, Barracas — Buenos Aires

CASA DE COMERCIO EN EL RAMO DE ALMACÉN

de LALIN Hnos.

SUAREZ 102 — MONTES DE OCA y ALDAZ — AVELLANEDA

La Fama ▲ Cigarrería y Manufactura de Tabacos

de Odilo Otero

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL MITRE 692 — AVELLANEDA

COLCHONERIA y ARTICULOS de VIAJE

CASA IGLESIAS

Fundada en el año 1900

Colchones, acolchados y frazadas. — Camas, camitas y cunas en bronce, hierro y esmalte.—Elásticos metálicos y forrados.—Baulés y valijas, lanas, cerdas y plumas, cotines y satines. — Se trabaja a domicilio. — Ventas al por mayor y menor. — Se atienden pedidos para la ciudad y campaña.

CALLE MAIPÚ 859—Unión Telef. 4780, Avenida—BUENOS AIRES

GRAN DESPENSA PARA FAMILIAS

DE

JOSE M. REVOREDO

RIVADAVIA 300 (Piñeiro) Avellaneda

COOPERATIVA TELEFÓNICA 217—AVELLANEDA

UNIÓN TELEFÓNICA 774 — BARRACAS :: ::

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

de JOSÉ L. GARCIA

Surtido completo en Drogas y Específicos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos,
Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

AVELLANEDA

Depósito de Aceites, Legumbres y Comestibles

POR MAYOR Y MENOR

DE

LUIS CARMONA

IMPORTACIÓN DE ACEITES PUROS DE OLIVA DE ESPAÑA È ITALIA
PIDAN PRECIOS PARA NEGOCIOS

Av. MITRE 860

Coop. Telef. 207, Avellaneda

AVELLANEDA

LA PRIMAVERA

La nieve de los montes se consume...
Su verde manto ciñe la pradera,
Nace entre aromas y gentil perfume
La dulce y sonrosada primavera.

Mécela en tanto el céfiro, perdido
De gayas flores en graciosa cuna;
La brisa lleva su fugaz gemido,
Vela su sueño la modesta luna.

Brinda el árbol su sombra y su aliciente
Al manso arroyo, que le presta vida;
Tiernas flores esmaltan la corriente,
Que las besa, las deja y las olvida.

Pomposos ramos, esparciendo sombra,
Al campo visten protector follaje,
Galas al césped, y a sus piés alfombra,
De vistoso color rico plumaje.
De flores orna su corona bella;
Se tiende inmenso, reflejando el cielo,
Y le ofrece una flor por cada estrella.

José M. MONROY.

—)«(—

ESPAÑA AGRICOLA

LA COSECHA DE TRIGO DE 1916 EXCEDE DE
317.000.000 DE PESOS ORO

APROVECHAMIENTO DE LA PAJA DEL TRIGO

PRODUCE CERCA DE 40 MILLONES DE PESOS ORO

BUENA COSECHA DE VINOS

Es común entre las gentes poco versadas de estadística considerar a las viejas naciones europeas como países más bien industriales que agrícolas; sin embargo, nada más erróneo que esa creencia.

Una sola de las partes del viejo continente es más agrícola que toda la América, y aunque a simple vista parezca extraño a nuestros lectores, las principales naciones de Europa, prescindiendo de Rusia que en la materia que vamos a tratar es la primera nación del mundo, las restantes naciones europeas son también más productoras de trigo que toda la América.

En tiempo normal la cosecha de este cereal en Europa suma un término medio de 56.271.000 toneladas al año, mientras la cosecha de América no excede de 30.830.000.

De aquí que prescindiendo del poder productor cerealista de Rusia, que ocupa el primer lugar del mundo en cosecha de trigo, por 20.840.000 toneladas al año, y el segundo Estados Unidos, por 20.292.000, siguen en orden correlativo Francia en el tercero, Austria-Hungría en el cuarto, Canadá en el quinto, Italia en el sexto, correspondiendo el séptimo, octavo y noveno puestos respectivamente a la Argentina, a Alemania y a España, a las que siguen luego también correlativamente Rumania, Australia, Bulgaria y demás naciones.

La circunstancia, pues, de que nuestro país influya positivamente en la marcha de los mercados cerealistas no es por tanto, como sería de presumir, por su enorme producción sino por su sobrante.

Con un contingente de agricultores menor en proporción al de cualquiera otro pueblo, el nuestro, debido al ponderable sistema de cultivo extensivo, presenta mayor sobrante de ese cereal para los mercados exteriores; de aquí que del séptimo lugar que nos corresponde por la producción pasemos a disputar en años normales el tercero con Canadá, persistiendo en el primero Rusia y Estados Unidos en el segundo.

¿Cuál es el lugar que corresponde a España en la producción y comercio del trigo, y en qué condiciones se desenvuelven el cultivo, la importación y el rendimiento?

Esta es una nota que satisface justamente la curiosidad de muchos españoles residentes en América, los que salidos jóvenes de sus lares, desconocen ese detalle.

España, a pesar de su cosecha, que en el quinquenio 1910-1914 arroja un promedio anual de 3.386.000 toneladas, es siempre importadora.

Desde 1914 hasta la fecha, el año que menor cantidad de trigo ha adquirido en el exterior es 1912, que compró tan sólo 47.000 toneladas, mientras el de mayor importación corresponde a 1906, por 753 mil toneladas.

Durante el año 1916, sin embargo, la producción de trigo en España ha adquirido un notable incremento, que tiene para la agricultura hispana un gran valor así por lo que respecta al grano

como también por el de la paja, toda ella aprovechada para la ganadería.

El siguiente cuadro demuestra los cultivos por regiones y la cosecha en 1916, año en que sin duda la agricultura española ha realizado un gran esfuerzo, a saber:

REGIONES Y PROVINCIAS	SECANO		REGADIO		SECANO Y REGADIO		
	Hectáreas sembradas	Trigo cosechado Toneladas	Hectáreas sembradas	Trigo cosech. Toneladas	Total sembrado Hectáreas	Trigo total Toneladas	Paja de Trigo Toneladas
1.ª Madrid, Toledo, Guadalajara y Cuenca	568 750	452.920.2	10.199	17.177.0	578 949	470.097.2	563.615.7
2.ª C. Real, Albacete, Cáceres y Badajoz	630.161	429.217.8	12.897	27.475.0	643.058	456.692.8	590.041.9
3.ª Valladolid, Burgos, Segovia, Avila y Soria	576.331	556.956.0	4.241	5.596.6	580 571	562.552.6	1.022.826.9
4.ª Zaragoza, Huesca, Teruel y Logroño	314.330	319.714.2	65.247	111.154.8	379.577	430.869.0	770.773.5
5.ª Santander, León, Palencia, Zamora y Salamanca	456.211	410.001.3	7.369	9.499.9	463 580	419.501.2	606.776 0
6.ª Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra y Oviedo	61.821	76.987.2	552	1 628.0	62.373	78.615.2	172.793.0
7.ª Navarra, Alava, Vizcaya y Guipúzcoa	126.084	182.017.3	8.915	17.247.0	134.999	199.264.3	272.563 0
8.ª Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona	165.350	238.200.0	39.233	56.480.3	204.583	294.680.3	549 624 5
9.ª Valencia, Alicante, Castellon y Murcia	123.314	112.577.8	52.970	133.766.4	176 284	246.344.2	325 095.3
10.ª Granada, Jaén Málaga y Almería	327.690	291.446.9	52.267	87.050.2	379.957	378.497.1	538.368.2
11.ª Sevilla, Cádiz, Córdoba y Huelva	390.065	547.350.0	710	1.264.0	390.775	548.614 0	765.562 6
12.ª Islas Baleares	52.400	35.118.6	—	—	52 400	35.118.6	53.404.0
13.ª Santa Cruz y Las Palmas	55.500	21.930.0	—	—	55 500	21.930.0	38 105.0
14.ª Melilla	4 345	2.975.1	—	—	4.345	2.975.1	3.838.4
Totales	3.852.352	3.677.412.4	254.600	468.339.2	4.106.952	4.145.751.6	6.276.388.0

REGIONES Y RENDIMIENTOS

El cuadro precedente denota hasta el punto que son agrícolas algunas regiones españolas, de entre las que sobresalen por su cultivo y producción la región tercera denominada Castilla la Vieja, con las provincias de Burgos y Valladolid en preferencia, la región undécima o sea Andalucía Occidental, especialmente Sevilla y Cádiz, por el gran rendimiento grano, no obstante lo cual la provincia de mayor extensión cultivada en trigo en Toledo, de la primera región, la que sembró un área de 214.400 hectáreas de secano, que produjeron 143.440 toneladas de trigo (a razón de 681 kilogramos por hectárea) y 2.060 hectáreas en regadío que dieron 4.160 toneladas de trigo o sea 1.600 kilogramos por hectárea.

Las provincias de mayor rendimiento por hectárea de tierra sembrada en secano son Tarragona, Navarra y Lugo, que produjeron respectivamente 1.717 kilos, 1.472 y 1.712 kilogramos.

La cosecha en las tierras de regadío en general arroja un término medio de 1.839 kilos por hectárea, y la de secano en toda la nación 954 kilogramos por la misma superficie, lo que constituye en ambos casos un hermoso exponente del cuidado agrícola español.

El precio de los trigos ha oscilado posteriormente a la cosecha entre 42 pesetas los 100 kilogramos como máximo la calidad Pontevedra y 40 la Naval Carnero y 26 las clases inferiores a precio mínimo, cotizándose asimismo la paja a los más altos de 5 pesetas los 100 kilogramos y 4.35, los mínimos de 2.00 y 1.40, lo que da unos precios medios de 33.50 pesetas por 100 kilos de trigo y 3.18 para la paja.

A dichos tipos medios, pues, la cosecha de trigo en España ha producido a los agricultores los siguientes valores en pesetas:

4.145.751.6 toneladas de trigo, a 335 pesetas ...	1.388.826.786.00
6.276.388.0 toneladas de paja, a 3.18 pesetas ...	199.589.038.40

Total: cosecha de trigo de 1916: 1.588.415.824.40

A simple vista parecerá exagerada la cifra que consignamos como producción de la cosecha del trigo en esa nación, cantidad que al cambio a la par (hoy vale mucho más la moneda española), supera a 317 millones de pesos oro; sin embargo, así es, desde que el decreto de subsistencias acepta un precio mayor por el trigo.

LA ACTUAL RECOLECCION Y SEMENTERA

La hermosa cifra representada por la producción de trigo no significa más que una parte modesta de la riqueza agrícola española.

En los campos de esa nación donde se cultiva también en gran escala el maíz, la cebada, la avena, el garbanzo, porotos y otra gran variedad de leguminosas, además del olivo, cuyo aceite constituye otro gran ingreso, el vino, el arroz, la almendra, la algarroba, el pimiento y otra multitud de frutas y hortalizas, justifican en la actualidad el gran avance económico de la nación hispana, que ni siquiera descuida el fomento de sus industrias.

Nuestros últimos informes nos permiten afirmar que la nueva sementera ha podido desarrollarse satisfactoriamente, a pesar de que en un principio la roturación y la siembra se retardaron por efecto de la persistente sequía.

Hoy, los campos presentan buen aspecto, y permiten esperar como buena la próxima cosecha, si el tiempo sigue mostrándose favorable.

La cosecha de vinos ha dado excelente resultado, mejorando en general las calidades y aún cuando la de aceitunas experimentó alguna sequía, este fruto se cotiza en la comarca de Argel de 10 a 11.50 pesetas la cuartera, lo que constituye una halagüeña promesa para los agricultores.

En Logroño y en la provincia de Madrid en cambio, la producción de aceite será escasa, debido a que vientos huracanados hicieron caer parte de la aceituna del árbol.

La aceituna de Murcia, cornicabra, se cotiza a 28 pesetas los 75 kilos; a 10.80 la manzanilla para aceite.

—La feria de Tudela ha tenido en noviembre último gran éxito, vendiéndose la mayoría del ganado que se presentó en

ella, con aumentos de 25 y 50 por ciento del precio normal.

En Orense, Oviedo y Pontevedra, debido a las copiosas lluvias que cayeron en noviembre, los forrajes y las sementeras prometen buen rendimiento.

La naturaleza, pues, parece esforzarse en corresponder a la actitud noble y correcta que en esta triste hora para el mundo adopta España, bajo cuyo hidalgo suelo se refugiaron multitudes de todas las naciones europeas, confiadas en su hospitalidad.

—)«(—

ECOS DEL CARNAVAL

LOS BAILES SOCIALES

EN EL TEATRO — GRANDIOSO EXITO

Las diferentes fiestas que en nuestro local social se celebraron con motivo del pasado carnaval, obtuvieron tan extraordinario éxito que sin exageración alguna puede calificarse de grandioso y que su recuerdo ha de quedar grabado con indelebles caracteres en el ánimo de cuantos participaron de ellas.

El aspecto que el gran salón de recepciones presentaba en los dos bailes sociales llevados a cabo los días 17 y 24, era deslumbrador.

La hermosa y elegante sala estaba rebosante de concurrencia que, entusiasta y animosa, celebraba alegremente el reinado del dios Momo entre las bromas y risas, propias del día festejado.

Nuestro local fué el punto de reunión de numerosísimas parejas que se entregaban al placer del baile, al compás de una excelente orquesta; pudiendo notar, también, muchas máscaras lujosas y elegantes que con su franca y desbordante alegría cooperaban a que la animación y el entusiasmo fueran cada vez mayores y dando una nota amenísima con sus bromas adecuadas y cultas, intrigando a cuanta pareja hallaban a su paso.

La elegancia del salón y la centelleante luz que despedían las numerosas bugías eléctricas de una magnífica araña de cristal y bronce, contribuían a que el marco donde se celebraba el baile revistiera contornos espléndidos.

También los festivales danzantes que tuvieron lugar en la espaciosa sala del teatro, alcanzaron un éxito brillantísimo.

La comisión organizadora no había perdonado esfuerzos para presentar a los concurrentes todas las comodidades deseables para las damas.

Una numerosa y selecta orquesta, premios valiosos para máscaras y bailarines y las buenas cualidades del local, fueron factores para que desde el primer día de carnaval hubiera una numerosísima concurrencia, que fué en aumento en los bailes siguientes, hasta el extremo de estar completamente abarrotada de gente la amplia sala.

Estos bailes, puede decirse, que fueron la nota culminante del carnaval celebrado en esta ciudad.

A ellos concurrieron no tan sólo los más afamados bailarines de Avellaneda sino también muchos de la capital.

Un crecidísimo número de bien ataviadas máscaras hicieron pasar a los discípulos de Tersípcore y a los que ocupaban los palcos, momentos de verdadero regocijo y buen humor.

Tanto en los bailes sociales como en los celebrados en el teatro, reinó la mayor cultura, sin que la menor nota discordante viniera a obscurecer su brillantez.

No terminaremos esta breve crónica sin tributar un caluroso aplauso a la comisión que tuvo a su cargo la organización de estas fiestas.

—)«(—

EL ECO DE GALICIA

SUS BODAS DE PLATA

—

Este importante órgano de nuestro periodismo regional, dirigido por el cultísimo escritor nuestro querido amigo y consocio honorario señor Manuel Castro López, acaba de celebrar el 25° aniversario de su fundación, rodeado de los honrosos prestigios de que lo hicieran merecedor sus valientes, patrióticas y notables campañas en defensa de la verdad y la justicia.

«El Eco de Galicia» desde los comienzos de su vida, cuando aún el tiempo y el acercamiento hispano-americano que existe actualmente no habían borrado cier-

tos enojosos prejuicios, fiel a los propósitos de su director, hizo de sus columnas baluarte de los derechos de nuestra colectividad en América, demostrando cuán grande era el valor de sus virtudes y, al mismo tiempo, el honroso lugar que en el seno de la propia historia argentina ocupaba.

Los notabilísimos conocimientos históricos del señor Castro López, exteriorizados magistralmente en el libro y especialmente en el periódico cuyo aniversario hoy celebramos, han revelado la importante y eficaz actuación de nuestros compatriotas en el desarrollo de la vida americana, no sólo en los tiempos coloniales sino también en la epopeya libertadora y en su actual progreso.

Siendo «El Eco de Galicia» fiel reflejo del pensamiento y de la obra de nuestro querido consocio y amigo, no es de extrañar que sus triunfos sean siempre recibidos con singular cariño y regocijo; y que hoy, al contemplar cómo entra en los 26 años de su existencia, llevando tras sí el aplauso de argentinos y españoles, de propios y extraños, las simpatías que goza, se manifiestan en las numerosas felicitaciones recibidas por su distinguido director.

Nosotros, íntimamente encariñados con «El Eco de Galicia» y su director, hacemos votos fervientes porque sus venturas no tengan fin y porque de ello seamos testigos al celebrar las futuras bodas de oro de tan apreciable colega.

—)«(—

LA CONSCRIPCION Y NUESTROS ASOCIADOS

ALBERTO PAREDES

—

Este querido amigo y entusiasta consocio ha sido licenciado de las filas del ejército argentino el día 14 de febrero, después de haber cumplido con la mayor contracción el más sagrado de los deberes ciudadanos.

Nuestro joven consocio hizo su servicio en calidad de archiverista, captándose, por su proceder caballeresco y correcto, las simpatías de sus jefes; quienes hallaron en él un dignísimo representante de las virtudes que ha sabido inculcar en el corazón de sus hijos nuestro estimado Pre-

sidente Honorario y su respetable esposa, en cuyo hogar la Argentina y España tienen un culto fervoroso.

En prueba del inmejorable y ejemplar comportamiento del señor Alberto Paredes, reproducimos gustosísimos el hermoso certificado expedido por su jefe superior, el pundonoroso coronel señor Ismael Lugones, y que únicamente se otorga en excepcionales y muy contados casos:

«Por la presente certifico que durante el año que el ex archivista Alberto V. Paredes ha prestado servicios en la sección B de esta División, se ha desempeñado correctamente, observando una conducta intachable, dedicación al servicio y discreción a toda prueba, habiendo demostrado muy buenas aptitudes para el desempeño de su cometido; es subordinado y leal, condiciones todas que le han granjeado las simpatías de sus superiores y que al suscribirlas, se complace en reconocer que lo harán acreedor siempre a la estimación y consideración de la persona que lo emplee.

Capital Federal, febrero 14 de 1917.
—Ismael Lugones, coronel, Jefe de la 1.^a División del Personal».—Hay un sello que dice Ministerio de la Guerra, 1.^a División General del Personal.

—)«(—

† MODESTO BEIRO RIAL

Este antiguo vecino y compatriota ha fallecido el día 2 del corriente a la edad de 69 años, después de una larga y penosa enfermedad en que la ciencia y el solícito cuidado de los suyos fué impotente para salvarlo, enlutando con su deceso el hogar de nuestros queridos consocios Antonio Cafferata, hijo político; Antonio Paredes Rey, hermano político; Antonio Paredes (h.), Eduardo Paredes, R. Almanzor Paredes, Peregrino Martínez, Javier Sola y Germán Rial, sobrinos, a quienes, como asimismo a sus respetables familias, enviamos nuestro más sentido pésame.

El extinto era sumamente apreciado en esta ciudad en la que residía desde hacen 48 años, habiendo sido fundador y pre-

sidente durante varios años de la ex sociedad «Los Turcos», «La Unión de Artesanos» y miembro de la comisión directiva de la Sociedad Española de Socorros Mutuos en varios períodos.

Fué socio fundador del «Centro Gallego», siendo elegido Secretario de la junta provisoria y titular por la asamblea general de fecha 26 de noviembre de 1899, cuyo cargo renunció, como asimismo de socio, en fecha 21 de junio de 1900.

Numerosas familias concurren en la noche del día 2 del actual al domicilio de nuestro estimado consocio señor Cafferata, donde se veló el cadáver, siendo conducidos los restos al Cementerio de la localidad el día 3 a las 4.30 de la tarde, constituyendo una verdadera manifestación de duelo los numerosos vecinos de esta ciudad y de la capital que acompañaron los restos del extinto a su última morada.

Entre muchos otros recordamos a los señores siguientes:

Guillermo Arean, Eduardo Rey López, Santiago Martincorena, Domingo N. Cafferata, Francisco Rolando, Manuel Rodríguez, Faustino Valdez, José Palla, Rita A. de Panizza, Pascual Garre, Pedro Gómez, Gregorio Ramírez, Doctor Juan R. Mignaburo, Dr. Jaime J. Helbling, Ramón A. Legasa, Juan I. Mariezcunena, Luis Mendiando, Juan Restano, Domingo Moledo, Pedro García, Juan B. Hayet, Gregorio Sampayo, Francisco Prados, Rafael D. Velasco, Adolfo F. Aramburo, Miguel Canaso, Juan Bretal, Gabriel Pérez, Guillermo Price, Armando Peña, Miguel Bertucci, José Prados, Antonio Lalin, Joaquín Estrach, Luis Carmelo, Juan B. Pérez, Andrés Oración, Camilo Presa, Andrés Collazo, Comisión Directiva de la Asociación Española de Socorros Mutuos, Salvador Tarace, José Gómez, José Arnalda, Manuel Insúa, Ricardo Borrás, Francisco C. Ozta, Francisco Canzanela, Alfredo Boblasca, Daniel Rodríguez, José M. Sixto, Juan Ferretti, Juan Lorenzo, Ernesto A. Sande, Bernardo Brusa, J. Francisco Benchocha, Luis Calabria, Adolfo Galcano, León Ribot, Arnaldo J. Bretal, Jorge M. Alvarez, Joaquín E. Blanco, Luis M. Ferrari, Pedro Gabellich, Cristanciano Marcovechio, Juan Carlos Durruty, José Sordelli, Manuel Regueira, Tomás Capel, Luis Carmona, Angel

Carmona, Angel Ghiglione, Amador García, Angel M. Villarreal, Severino Castañón, Sebastián T. Cafferata, Benito López, Francisco Limeses, Francisco Minguiaga, Francisco Elizondo, Modesto Pérez, Blas Marcovechio, Joaquín Romero, Martín Comaschi, Julio Dupene, Manuel Vila Dadil, José Montero, Marcelino Díaz, A. P. Amato, Edisto Torres, Lázaro Traverso, José Lalín, Justo Sola, Pedro Aranguren, Francisco Casisa, Benjamín Meregiani, Francisco Elías, María R. de Russo, Oscar R. García, Francisco Meis Cafferata, Américo Vianoli, Manuel Vila hijo, César Mondini, Francisco Rovitusso, Enrique Price, Manuel Fernández, Carlos Castagnino, Arturo Vila, Angel Garré, Miguel Di Menna, Atilio Duca, G. Penzoni, Armando Ramírez, Gregorio Itoy, Román Boado, José Ragoni, Silvestre Machinandarena, José Presa, Antonio Venturini, Carlos Sitoula, Máximo da Costa, Ignacio Jeart, Angel Mambrin, Comisión Directiva de la Sociedad Italiana Roma, Celina Blanco, Susana Salaberry, José Luciani y H. Chantrero.

Paz en su tumba y resignación para sus deudos.

—)«(—

LA ESPAÑA ACTUAL

El extraordinario progreso que en todos los órdenes de la vida de nuestra patria se observa es objeto de preferente estudio de ilustres sociólogos y economistas que una vez terminada la colosal lucha que hoy ensangrienta los campos del viejo mundo, aniquilando la obra material y moral realizada por el hombre durante largos años de infinitos esfuerzos, preven una completa transformación en los valores que antaño fueran exclusivos tan sólo de algunas naciones.

En revistas y periódicos que gozan del más sólido y universal prestigio podemos leer casi de continuo las manifestaciones elocuentes y espléndidas de la actividad hispana; recayendo sobre ellas la atención mundial, ya que su desarrollo ha de ser factor importantísimo para las relaciones futuras entre los diversos países.

Concretándonos al progreso industrial y comercial de España (que hoy por hoy es uno de los problemas que más interesan

a los pueblos) plácenos reproducir el interesantísimo artículo que nuestro estimado colega «La Unión» publica y que denota el grado de adelanto de nuestros agricultores y la inmensa producción de que es susceptible el riquísimo suelo ibérico, con la ayuda de un trabajo inteligente.

—)«(—

SEBASTIAN PADILLA

SU FALLECIMIENTO

El 18 de febrero ppdo., víctima de la parca cruel bajó a la tumba el estimado compatriota e inteligente actor Sebastián Padilla, cuya notable labor en los teatros de nuestras principales instituciones fué indiscutible factor para el éxito.



Dotado de un corazón bondadoso en extremo y de un temperamento artístico por excelencia acudió presuroso allí donde quiera que era preciso la ayuda desinteresada y eficaz.

Jamás el extinto negó su concurso para obra alguna que tuviera por objeto el bien.

Y estas nobles cualidades que resplandecían en su carácter, le hicieron acreedor a las unánimes simpatías y aplausos que sus innumerables amigos y admiradores le otorgaron siempre.

Sebastián Padilla figuró entre los más entusiastas y meritorios miembros directores del cuadro teatral de este Centro, en los primeros tiempos de existencia; y su actuación siempre será recordada con verdadero cariño.

Muere en la plenitud de la vida y cuando había formado un hogar modelo de ventura y alegrías.

El sepelio de sus restos constituyó una elocuente manifestación del duelo que su fallecimiento produjo en el vasto círculo de sus amistades.

Entre otras muchas, hemos visto en el fúnebre cortejo, a las siguientes personas:

Martín S. Etchart, Pedro Rodríguez, Dalmiro Rodríguez, Raúl Torradellas, Hugo Balsari, Bernardo Fernández, Rafael Irigoyen, Rodolfo Sardá, Carlos Roland, Rafael Irigaray, Cipriano de la Cruz, Luis Ponce de León, Pedro Bernal, José de la Vega, Carlos A. Bianchi, Alfonso Reborado, Tomás Bó, Manuel Gómez, Lázaro Gómez, Evaristo Díaz, Manuel Quijano, José Vázquez, Miguel Viqueira, Jesús Astoreca, Fortunato Cruces, Ignacio Cruces, Julio de la Cuesta, Antonio Paredes Rey, Segismundo García, José Manuel Maceira, Domingo Garriga, José Bell-solá, Constantino Suárez, Manuel Suárez, Celso Martínez Teigeiro, Guillermo González, Felipe Loití, José García Sabat, R. M. Basualdo, Juan Mezquida, José María Méndez, Manuel Menéndez, Manuel Alonso Blanco, Joaquín Portolés Escudero, Luis Domínguez, Juan B. Marengo, Luis Varela, Juan Domínguez Portela, Pedro Irigoyen, Antonio Cajaraville, Luis Bacher, Julio Cano, Bartolomé Centanaro, Baldomero Bueno, Miguel Galup, Andrés Calvelo, Juan Rivadulla, C. D. Club Sportivo «El Comercio» y C. D. «Orfeón Español».

Mandaron coronas de flores naturales los compañeros de oficina, Club Sportivo «El Comercio» y Orfeón Español.

Reciban sus inconsolables deudos el testimonio de nuestro más profundo pesar.

ECOS SOCIALES

XANTAR

El día 8 del próximo mes de Abril se celebrará en el local social una espléndida comida a usanza del terruño y que, dado el entusiasmo que en fiestas de tal índole siempre ha reinado, es de esperar alcance éxito extraordinario.

Dado el interés que el solo anuncio de su celebración ha despertado y para evitar inconvenientes de última hora, los asociados que deseen concurrir deben comunicarlo a la mayor brevedad.

AVISO IMPORTANTE—

La C. D. pone en conocimiento de los asociados que a partir desde la fecha los carnets tendrán que venir acompañados de la respectiva fotografía del interesado, para tener validez.

Se recuerda también que para poder participar de cualquier acto social se exigirá, como requisito indispensable, la presentación del carnet mencionado.

Aquellos asociados que aun no lo posean pueden solicitarlo al cobrador o recogerlo directamente en la secretaría social todos los días de 7 a 12 p. m.

PROXIMAS FIESTAS—

La C. D. estudia un completo y variadísimo programa de festivales, que darán principio a la mayor brevedad y seguirán celebrándose frecuentemente.

A. ARTISTICA GALLEGA—

Esta cultísima sociedad de Buenos Aires, ha nombrado para el actual ejercicio la C. D. siguiente: Presidente, Luis López Páez; vice, Benigno Rodríguez; secretario general, Joaquín R. Rodríguez; secretario de actas, I. Iglesias Rivadulla; tesorero, Pedro F. García; pro id., Julio González; contador, I. Celso Palmaz; pro secretario, José Peira Vidal; bibliotecario, Ricardo Domínguez; vocales: Julio de la Cuesta, Pedro Fraga, Raimundo López, Lino Suárez, J. Rodríguez González y Roque Rodríguez.

Los nombres de las personas elegidas (muchas reelectas), son garantía indiscutible de que los triunfos alcanzados por la Asociación hermana desde su fundación han de ser perennes y constituirán el más hermoso timbre de su gloria.

A todos nuestra entusiasta felicitación.

C. GALLEGO DE ROSARIO

DE SANTA FE—

En atenta nota nos comunica este importante centro regional de la bella ciudad rosarina, haber constituido su nueva C. D. en la siguiente forma:

Antonio Brisaboa, presidente; Antonio R. Villa, vice id; Modesto Veloso Pardo, secretario; José Rodríguez Piñeiro, pro; José L. Conde, tesorero; Eladio Figueira, pro; Félix R. Piñeiro, vocal; Luis Pardo, id.; Manuel López, id.; Tomás Pérez, id.; Máximo López, id.; José Alvarez, Ramón Santiago, suplentes; Avelino Páramo, id.; revisadores de cuentas: S. Ramón Albuerne, Ramón Varela y Victorino González; bibliotecario, José López.

Hacemos votos porque el mayor progreso acompañe a la institución que con tanto honor representa a nuestros paisanos en el Rosario y enviamos un fraternal saludo a sus miembros y dirigentes.

ASOCIACION DE CHANTADA

Y SU PARTIDO—

Esta floreciente sociedad hermana, cuya altruista y culta labor en pro de los intereses que representa es digna del más entusiasta aplauso, eligió con el mayor acierto las personas que han de regir sus destinos en el período actual.

He aquí su nueva C. D.:

Presidente, Luis Suárez; vice, Benigno Rodríguez; secretario, Fernando Costa Pérez; pro id., Rogelio González; tesorero, Manuel A. Varela; pro id., Constantino Porto; contador, Manuel Costa López; sub id., Benigno San Martín; vocales: Edelmiro Vázquez, Juan Pereira, José Pérez Rodríguez, José R. Pérez, Jesús Vázquez Gaviero y Antonio López Novas; suplentes: Raimundo San Martín, José L. y López, José Areán, Secundino Méndez y Angel Otero.

A todos nuestra felicitación.

ENLACE—

El 19 del corriente será bendecida la unión de nuestro estimado consocio señor Francisco Bernardo Crespo con la distinguida y bella señorita Manuela Angélica Alonso, actuando como padrinos la señora Cristina Otero de Crespo y el señor Domingo Alonso.



Srta. Manuela Angélica Alonso

En el acto civil servirán de testigos los señores José Pérez Sotelo y Agustín Crespo, por parte del novio; por la desposada actuarán los señores Alfredo Bado y Eduardo M. Villanueva.

Dadas las muchas simpatías con que cuentan los novios, el acto de su enlace será presenciado por numerosas personas.

ENFERMO—

Se encuentra algo delicado de salud nuestro estimado consocio señor Joaquín González, el que se asiste en el Hospital Español.

Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

MEMORIAS Y BALANCES—

Nos los han remitido el Centro Gallego de Valparaíso y la Sociedad Pro Escuelas de Paradela y sus contornos, de Buenos Aires, respectivamente.

De su lectura se desprende la patriótica, altruista y cultísima labor que nuestros paisanos realizan en los países americanos y que tantos beneficios reporta a

los compatriotas aquí residentes y a los que viven en el suelo natal.

Son las dos sociedades de referencia un motivo de justo orgullo para nuestra colectividad y que demuestran, por sus Memorias y Balances respectivos, el floreciente estado económico en que desarrollan sus nobles fines; siendo, con tan halagüeñas bases, fácil augurarles grandes y nuevos progresos.

NUEVO HOGAR.—

Nuestro estimado consocio señor Rafael Andrés, ha contraído enlace con la distinguida y bella señorita Ramona López, el último día del año ppdo.

La ceremonia fué presenciada por los amigos de los contrayentes, que en crecido número concurrieron a felicitarlos y exteriorizaron las múltiples simpatías que por sus relevantes dotes de carácter han sabido conquistarse.

Deseamos a la joven pareja una eterna luna de miel.

NATALICIO.—

La distinguida esposa de nuestro querido y entusiasta consocio D. Bernardino Prieto, señora Mercedes X. de Prieto, ha dado a luz con toda felicidad un robusto varoncito a quien le pusieron por nombre Jorge Oscar, y el que vino a proporcionar una nueva e intensa alegría al venturoso hogar de nuestro apreciable amigo, que, con el nuevo vástago, se encuentra padre de siete herederos, a quienes sabrá inculcar las relevantes cualidades de su carácter.

La respetable enferma y el recién nacido se hallan perfectamente bien, de lo que nos alegramos.

Reciban los apreciados esposos Ximénez-Prieto nuestra enhorabuena.

VIAJEROS.—

Para Montevideo, el buen consocio don Juan P. Alvarez.

—De Mar del Plata la familia del señor José Villamayor.

—De Junín el apreciable asociado señor Ramón Silva.

—De Rosario las señoritas Goita Ardozain y Serafina Núñez.

—Para Las Flores la distinguida familia de nuestro querido compañero de C. D. Sr. Feliciano M. Culler.

NECROLOGIA.—

Nuestro estimado amigo y consocio señor Ramón Méndez, tuvo la terrible pena de ver desaparecer del mundo de los vivos a su angelical hijita, para cuya salvación resultaron inútiles todos los recursos de la ciencia y los amorosos cuidados de sus afligidos padres; a quienes acompañamos en su triste dolor.

—Nuestro buen consocio señor Plácido Vidal, hállese bajo el peso de la desgracia irreparable causada por el fallecimiento de su venerable madre Sra. Engracia Vidal, que bajó al sepulcro rodeada del afecto y respeto de todas las personas que la trataron.

El sentimiento causado por su deceso púsose de manifiesto en el sepelio de su cadáver, asistiendo al acto numerosa concurrencia.

Reciba su hijo y consocio el testimonio de nuestro pésame.

THE AMNUBIS.—

Hemos recibido con el mayor agrado una atenta circular de esta importante manufactura de tabacos y cigarrillos que bajo la competente dirección de los señores Culapides y Cía., se ha establecido en Buenos Aires.

PARA REIR

EN UN EXAMEN

—Niño, ¿hacia dónde está situada Inglaterra?

—Esa debe estar por mi barrio, porque cada vez que llaman a la puerta dice mi papá: ¡Un «inglés»!

GALANTERIA

¡Qué mujer tan hermosa! ¿Dónde va usted señora?

—A donde me da la gana.

—Pues la acompaño a usted.

ADVERTENCIA OPORTUNA

Gedeón, hijo, desea obtener un empleo, y su padre le envía a casa de un amigo influyente, hablándole antes en estos términos:

—Te recibirá muy bien. Le dirás que yo soy tu padre y le añadirás que eres hijo mío.

NACIONALISMO GALLEGO**NUESTRA AFIRMACIÓN REGIONAL**

(2)

Por **ANTONIO VILLAR PONTE**

El centralismo antigeográfico, el unitarismo artificioso impuesto por unos poderes extranjeros, estudiados y condenados por Picavea, entre otros, y que aún hoy defienden los Cavia y Royo Villanova—¡continuamos la Historia!—, fueron desde luego la causa de la decadencia metropolitana y de la pérdida de las colonias de América y Oceanía. Y si ahora damos muestras de pujanza en el Nuevo Mundo, si aun allí alienta el espíritu español, no es por el castellano precisamente, sino, en ciertos respectos, a pesar del castellano, luchando contra el castellano, ya que el sintomático pugilato de los habitantes de unas y otras regiones peninsulares establece la diferenciación específica que determina el progreso de las colonias españolas de América. Si en éstas se unificasen los sentimientos, cosa imposible, porque a la naturaleza no pueden rectificarla esencialmente los hombres, pronto lo autoctono sería absorbido por la fuerza nacional de las repúblicas de habla castellana, y del amor de América a España no quedaría más que un eco perdido en los recovecos de un idioma que allá propende a transformarse. Hablen los que conocen dichos países y dígasenos cuántos no son los conterráneos nuestros que después de nacionalizarse como argentinos, cubanos, etc., acaban por sentir desdén hacia España, pero no hacia su patria natural.

Es indudable que si en nuestro territorio peninsular se hubiera gobernado sabiamente desde antiguo, lo que equivale a decir, si se les concediese a su debido tiempo una autonomía plena a las provincias naturales—previa la imposición del castigo de la pérdida de su sombra, como en el cuento famoso, a los estadistas retóricos y ciegos que descuartizaron a España para atropellar la geografía, la etnografía, la historia y el sentido común,—ni habría problema ibérico, ni habría pérdida, por lo menos violenta y forzosa, de las colonias. ¡Y que en nombre de un imperialismo de «doblé» se sostenga lo contrario!

Para el anhelado ideal ibérico, España es a la hora presente una ficción. De hecho, como decía un catalán ilustre, no puede existir el separatismo entre nosotros, porque todas las regiones viven separadas, gracias al unitarismo irracional de origen exótico que da pie para la paradoja. Y tenemos que, si algún día surge en esta nación desnacionalizada el escultor de pueblos que se precisa para llegar a conseguir la necesaria satisfacción interior y la conveniente armonía de la cual se derive una posible federación ibérica, habrá que vertebrar primero a España mediante el reconocimiento de la autonomía franca de las regiones naturales, y proclamar en todos los casos el derecho al uso de las distintas lenguas peninsulares, sin cortapisas ni reservas de ningún género, lo mismo que cuantos derechos a esto van adscritos. Porque de otro modo, ¿cómo un pueblo libre, con personalidad histórica gloriosamente definida y con idioma propio, diferente del castellano, cual lo es el portugués, de no ser suicida y ciego, habría de aceptar jamás una unión con España? Si España no respeta las costumbres y los usos naturales de regiones vivas, como Cataluña, Vasconia y Galicia, ¿podrá pactar nunca, en buena lid, ofreciendo garantías convincentes, con la vecina Portugal? Fray Ejemplo fué a través de todos los tiempos el mejor predicador. Y mientras los portugueses no vean—y están muy lejos de verlo—que después de unirse condicionalmente a los españoles podrían desunirse de no convenirles el pacto internacional, con la misma facilidad incruenta con que se disociaron Suecia y Noruega en nuestros días, cuanto se hable de ideales ibéricos no será otra cosa que música de Tuna.

De aquí se desprende que los partidarios del nacionalismo natural—contra lo que creen los centralistas absurdos—somos los verdaderos patriotas, porque amamos lo propio, fuente de la tolerancia, de la solidaridad y de la comprensión de los legítimos amores ajenos. ¿Ignoráis por

ventura, plagiaris modistos del fantástico irredentismo en boga—no conocemos regiones irredentas que aspiren a sumárenos,—que Portugal no es hijo de ningún pueblo español, como aseveró tantas veces el baturro Cavia, sino de sus propias obras? Lusitania—lo decimos con palabras de Constantino Cabal—nació cuando España, creció como España; tuvo grandeza propia, historia propia, alma propia. Portugal es hijo de sus propias obras. En su pasado hay grandes epopeyas; en su presente hay grandes hechos. Y todo le pertenece, las tonterías y las epopeyas. Ni España lo formó, ni lo encauzó, ni lo civilizó, ni le prestó su idioma. Lo que hizo España fué conquistarlo una vez para perderlo a los sesenta años. La dominación de España en Portugal todavía duró menos que la dominación de España en Flandes.

Ved, pues, cómo la grandeza de nuestra patria, reflejada en el himno de un catalán, de Clavé, guarda más estrecha relación con la música de «Els Segadors» que con la de la «Marcha de Cádiz». Y ved asimismo como en los soterraños de las lenguas regionales es donde viven encerrados los gérmenes de un futuro resurgimiento ibérico.

III

Todo esto nos sugiere el absurdo criterio de la «extensión» con respecto al idioma. Pero no son más lógicos, ni el argumento de la «importancia histórica» ni el de la «perfección» de una lengua.

Veamos algo de lo que ha dicho Oliver acerca de esto, algo solamente, ya que de otra suerte daríamos una amplitud desmesurada a nuestro trabajo.

Los mencionados argumentos «equiparan, en cierto modo, el pleito lingüístico actual—cuya resolución aplazó con un tristemente hábil «por ahora» el conde de Romanones—al de todos los pueblos o modernas nacionalidades ante la lengua latina, al conglomerarse los nuevos «romances» y al adoptarlos, después de una elaboración puramente popular, como verbo de la belleza y del pensamiento. ¿Qué secreto impulso movió a esas sociedades en plena organización a trocar la lengua sabia por la vulgar y hablada de todos?

La posición de tales razas—la italiana, la española, la francesa, con las lenguas de «oil» y de «oc»—ante el latín, era parecida a la que por más de dos siglos ha mantenido Cataluña—¿no podríamos añadir y Galicia también?—ante el castellano, esto es, ante una lengua sabia, «perfecta», armoniosa y noble, pero que, en virtud de misteriosos designios providenciales, no ha conseguido desalojar ni absorber la variedad lingüística viviente en la entraña de un pueblo.

No siempre de buen grado ni con igual convencimiento se siguió aquel ímpetu popularista que triunfa en España durante el siglo XIII, conducido paralelamente por Alfonso el Sabio de Castilla y Jaime I. de Aragón. No faltaban ideólogos que considerasen como un verdadero atentado el romper la unidad lingüística del latín y abandonar un órgano semi universal del pensamiento. Como una concesión o debilidad consideraron algunos la parte que ellos mismos habían tomado en el impulso de las lenguas romances, y aun miraron con menosprecio lo que habían escrito en vulgar, creyendo que sólo triunfaría de los siglos lo que compusieran en latín. De este peregrino error pudo servir de ejemplo Petrarca. La tradición, el uso de las escuelas, el general consenso de los sabios, el prestigio de una gran literatura antigua, todo deponía en favor del latín. Todo prevenía en cambio contra el «román-paladino», contra los idiomas vulgares inseguros y balbucientes, sin tradición, sin prestigio, sin herencia. Y ¿dónde residía, sin embargo, la juventud, la vitalidad y el impulso certero o «futurista», como diríamos ahora? Es decir, ¿cuál fué el instrumento de renovación y de expansión de las nuevas nacionalidades, sino esa habla tosca y primitiva, que sólo merecía ahora el desdén de las academias y los cenáculos? ¿De dónde debía esperarse el estancamiento y la regresión sino de obstinarse en continuar una literatura muerta y de aula, que hubiera privado de traer las muchedumbres a un estado de conciencia colectiva y de aprovechar la savia interna de los pueblos para la creación ideal tan pronto y magníficamente desarrollada?

(Continuará)

NACIONALISMO GALLEGO

NUESTRA AFIRMACIÓN REGIONAL

(2)

Por ANTONIO VILLAR PONTE

El centralismo antigeográfico, el unitarismo artificioso impuesto por unos poderes extranjeros, estudiados y condenados por Picavea, entre otros, y que aún hoy defienden los Cavia y Royo Villanova—¡continuamos la Historia!—, fueron desde luego la causa de la decadencia metropolitana y de la pérdida de las colonias de América y Oceanía. Y si ahora damos muestras de pujanza en el Nuevo Mundo, si aun allí alienta el espíritu español, no es por el castellano precisamente, sino, en ciertos respectos, a pesar del castellano, luchando contra el castellano, ya que el sintomático pugilato de los habitantes de unas y otras regiones peninsulares estableció la diferenciación específica que determina el progreso de las colonias españolas de América. Si en éstas se unificasen los sentimientos, cosa imposible, porque a la naturaleza no pueden rectificarla esencialmente los hombres, pronto lo autóctono sería absorbido por la fuerza nacional de las repúblicas de habla castellana, y del amor de América a España no quedaría más que un eco perdido en los recovecos de un idioma que allá propende a transformarse. Hablen los que conocen dichos países y dígasenos cuántos no son los conterráneos nuestros que después de nacionalizarse como argentinos, cubanos, etc., acaban por sentir desdén hacia España, pero no hacia su patria natural.

Es indudable que si en nuestro territorio peninsular se hubiera gobernado sabiamente desde antiguo, lo que equivale a decir, si se les concediese a su debido tiempo una autonomía plena a las provincias naturales—previa la imposición del castigo de la pérdida de su sombra, como en el cuento famoso, a los estadistas retóricos y ciegos que descuartizaron a España para atropellar la geografía, la etnografía, la historia y el sentido común,—ni habría problema ibérico, ni habría pérdida, por lo menos violenta y forzosa, de las colonias. ¡Y que en nombre de un imperialismo de «doblé» se sostenga lo contrario!

Para el anhelado ideal ibérico, España es a la hora presente una ficción. De hecho, como decía un catalán ilustre, no puede existir el separatismo entre nosotros, porque todas las regiones viven separadas, gracias al unitarismo irracional de origen exótico que da pie para la paradoja. Y tenemos que, si algún día surge en esta nación desnacionalizada el escultor de pueblos que se precisa para llegar a conseguir la necesaria satisfacción interior y la conveniente armonía de la cual se derive una posible federación ibérica, habrá que vertebrar primero a España mediante el reconocimiento de la autonomía franca de las regiones naturales, y proclamar en todos los casos el derecho al uso de las distintas lenguas peninsulares, sin cortapisas ni reservas de ningún género, lo mismo que cuantos derechos a esto van adscritos. Porque de otro modo, ¿cómo un pueblo libre, con personalidad histórica gloriosamente definida y con idioma propio, diferente del castellano, cual lo es el portugués, de no ser suicida y ciego, habría de aceptar jamás una unión con España? Si España no respeta las costumbres y los usos naturales de regiones vivas, como Cataluña, Vasconia y Galicia, ¿podrá pactar nunca, en buena lid, ofreciendo garantías convincentes, con la vecina Portugal? Fray Ejemplo fué a través de todos los tiempos el mejor predicador. Y mientras los portugueses no vean—y están muy lejos de verlo—que después de unirse condicionalmente a los españoles podrían desunirse de no convenirles el pacto internacional, con la misma facilidad incruenta con que se disociaron Suecia y Noruega en nuestros días, cuanto se hable de ideales ibéricos no será otra cosa que música de Tuna.

De aquí se desprende que los partidarios del nacionalismo natural—contra lo que creen los centralistas absurdos—somos los verdaderos patriotas, porque amamos lo propio, fuente de la tolerancia, de la solidaridad y de la comprensión de los legítimos amores ajenos. ¿Ignoráis por

ventura, plagiarios modistos del fantástico irredentismo en boga—no conocemos regiones irredentas que aspiren a sumárenos,—que Portugal no es hijo de ningún pueblo español, como aseveró tantas veces el baturro Cavia, sino de sus propias obras? Lusitania—lo decimos con palabras de Constantino Cabal—nació cuando España, creció como España; tuvo grandeza propia, historia propia, alma propia. Portugal es hijo de sus propias obras. En su pasado hay grandes epopeyas; en su presente hay grandes hechos. Y todo le pertenece, las tonterías y las epopeyas. Ni España lo formó, ni lo encauzó, ni lo civilizó, ni le prestó su idioma. Lo que hizo España fué conquistarlo una vez para perderlo a los sesenta años. La dominación de España en Portugal todavía duró menos que la dominación de España en Flandes.

Ved, pues, cómo la grandeza de nuestra patria, reflejada en el himno de un catalán, de Clavé, guarda más estrecha relación con la música de «Els Segadors» que con la de la «Marcha de Cádiz». Y ved asimismo como en los soterraños de las lenguas regionales es donde viven encerrados los gérmenes de un futuro resurgimiento ibérico.

III

Todo esto nos sugiere el absurdo criterio de la «extensión» con respecto al idioma. Pero no son más lógicos, ni el argumento de la «importancia histórica» ni el de la «perfección» de una lengua.

Veamos algo de lo que ha dicho Oliver acerca de esto, algo solamente, ya que de otra suerte daríamos una amplitud desmesurada a nuestro trabajo.

Los mencionados argumentos «equiparan, en cierto modo, el pleito lingüístico actual—cuya resolución aplazó con un tristemente hábil «por ahora» el conde de Romanones—al de todos los pueblos o modernas nacionalidades ante la lengua latina, al conglomerarse los nuevos «romances» y al adoptarlos, después de una elaboración puramente popular, como verbo de la belleza y del pensamiento. ¿Qué secreto impulso movió a esas sociedades en plena organización a trocar la lengua sabia por la vulgar y hablada de todos?

La posición de tales razas—la italiana, la española, la francesa, con las lenguas de «oil» y de «oc»—ante el latín, era parecida a la que por más de dos siglos ha mantenido Cataluña—¿no podríamos añadir y Galicia también?—ante el castellano, esto es, ante una lengua sabia, «perfecta», armoniosa y noble, pero que, en virtud de misteriosos designios providenciales, no ha conseguido desalojar ni absorber la variedad lingüística viviente en la entraña de un pueblo.

No siempre de buen grado ni con igual convencimiento se siguió aquel ímpetu popularista que triunfa en España durante el siglo XIII, conducido paralelamente por Alfonso el Sabio de Castilla y Jaime I. de Aragón. No faltaban ideólogos que considerasen como un verdadero atentado el romper la unidad lingüística del latín y abandonar un órgano semi universal del pensamiento. Como una concesión o debilidad consideraron algunos la parte que ellos mismos habían tomado en el impulso de las lenguas romances, y aun miraron con menosprecio lo que habían escrito en vulgar, creyendo que sólo triunfaría de los siglos lo que compusieran en latín. De este peregrino error pudo servir de ejemplo Petrarca. La tradición, el uso de las escuelas, el general consenso de los sabios, el prestigio de una gran literatura antigua, todo deponía en favor del latín. Todo prevenía en cambio contra el «román-paladino», contra los idiomas vulgares inseguros y balbucientes, sin tradición, sin prestigio, sin herencia. Y ¿dónde residía, sin embargo, la juventud, la vitalidad y el impulso certero o «futurista», como diríamos ahora? Es decir, ¿cuál fué el instrumento de renovación y de expansión de las nuevas nacionalidades, sino esa habla tosca y primitiva, que sólo mereciera ahora el desdén de las academias y los cenáculos? ¿De dónde debía esperarse el estancamiento y la regresión sino de obstinarse en continuar una literatura muerta y de aula, que hubiera privado de traer las muchedumbres a un estado de conciencia colectiva y de aprovechar la savia interna de los pueblos para la creación ideal tan pronto y magníficamente desarrollada?

(Continuará)

EMPRESA VARELA

**CARRUAJES Y AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIOS FUNEBRES**

LA CASA QUE PRESENTA MEJOR SUS SERVICIOS Y MAS BARATOS

Los socios del Centro Gallego serán beneficiados con un 10 % de rebaja sobre los precios que obtuvieran en otras casas.

ELEMENTOS MODERNOS

228 - Avda. MITRE - 230

Unión Telef. 922, Barracas — Coop. Telef. 301, Avellaneda

SERVICIO NOCTURNO

Compañía Trasatlántica

A. LOPEZ & CIA.

ALSINA 756

BUENOS AIRES

LINEA DEL MEDITERRANEO

REINA VICTORIA EUGENIA

Saldrá el de Abril

Para Canarias, Cadiz, Almeria y Barcelona

LINEA DEL NORTE

P. de Satrústegui

Saldrá el 12 de Abril

Viaje en 18 días atracando a los muelles de Vigo, Coruña Gijón, Santander y Bilbao. Instalaciones para la tercera clase tipo "Reina Victoria Eugenia" é "Infanta Isabel de Borbón"

CONSULTEN NUESTRA TARIFA—VISITENSE EL VAPOR